

## 学习的真谛

### The Essence of Learning

曾经，有一个学生对自己的老师说：“老师！您可以把您智慧的精华都告诉我吗？这样我就能变得像您一样聪明了。”

老师笑了笑，然后拿起一个苹果，大大地咬了一口。老师看着他的学生，嘴里不断咀嚼着苹果。过了一会儿，老师把已经嚼烂的苹果吐在手中，伸出手对这个学生说：“把这些吃下去！”学生惊讶地说：“老师！这……这怎么能吃呢？”老师说：“我咀嚼过的苹果，你知道不能吃。其实，我拥有的智慧的精华就像这咀嚼过的苹果，我可以直接给你，但它已经失去了原来新鲜而甜美的滋味了。学习需要亲自去咀嚼和体会，许多答案只有经过你自己的思考才能得到。”

#### Pinyin:

Céngjīng, yǒu yī gè xuéshēng duì zìjǐ de lǎoshī shuō: “Lǎoshī! Nín kěyǐ bǎ nín zhìhuì de jīnghuá dōu gàosù wǒ ma? Zhèyàng wǒ jiù néng biàn de xiàng nín yíyàng cōngmíng le.”

Lǎoshī xiào le xiào, ránhòu ná qǐ yī gè píngguǒ, dàdà de yǎo le yī kǒu. Lǎoshī kàn zhe tā de xuéshēng, zuǐ lí bùduàn jǔjué zhe píngguǒ. Guò le yíhuìr, lǎoshī bǎ yǐjīng jiáo làn de píngguǒ tǔ zài shǒu zhōng, shēn chū shǒu duì zhège xuéshēng shuō: “Bǎ zhèxiē chī xiàqù!” Xuéshēng jīngyà de shuō: “Lǎoshī! Zhè.... zhè zěnmé néng chī ne?” Lǎoshī shuō: “Wǒ jǔjué guò de píngguǒ, nǐ zhīdào bùnéng chī. Qíshí, wǒ yōngyǒu de zhìhuì de jīnghuá jiù xiàng zhè jǔjué guò de píngguǒ, wǒ kěyǐ zhíjiē gěi nǐ, dàn tā yǐjīng shīqù le yuánlái xīnxiān ér tiánměi de zīwèi le. Xuéxí xūyào qīnzì qù jǔjué hé fīhuì, xǔduō dá'àn zhǐyǒu

jīngguò nǐ zìjǐ de sīkǎo cái néng dédào.”

## Notes:

曾经	[céng jīng]	once
智慧	[zhì huì]	wisdom
精华	[jīng huá]	essence
起	[qǐ]	up
咬	[yǎo]	bite
嘴	[zuǐ]	mouth
不断	[bù duàn]	constantly
咀嚼	[jǔ jué]	chew
嚼	[jiáo]	chew
烂	[làn]	mashed, pappy
吐	[tǔ]	spit
伸	[shēn]	stretch, extend
惊讶	[jīng yà]	surprised
拥有	[yōng yǒu]	have, own
直接	[zhí jiē]	directly
失去	[shī qù]	lose
原来	[yuán lái]	original
而	[ér]	and
甜美	[tián měi]	sweet
滋味	[zī wèi]	taste
亲自	[qīn zì]	personally
体会	[tǐ huì]	experience
许多	[xǔ duō]	a lot of
答案	[dá àn]	answer
思考	[sī kǎo]	think deeply

## Translation:

Once, a student said to his teacher, "Teacher! Can you tell me the essence of your wisdom? So I can be as smart as you."

The teacher smiled and picked up an apple, then he took a big bite. The teacher looked at his students and kept chewing the apple in his mouth. After a while, the teacher spat the chewed apple in his hand. He extended his hand and said, "Eat it!" The student said with amazement, "Teacher! This.... How can this be eaten?" The teacher said, "The apple I chewed, you know you can't eat. In fact, the essence of the wisdom I have is like the chewed apple. I can give it to you

directly, but it has lost the original fresh and sweet taste. Learning needs to chew and experience in person, many answers can only be obtained through your own thinking."